



# さいたま暮らしの情報

埼玉市的生活信息  
사이타마 생활 정보

No.92 (2024年8月・No.82改訂版)

大きな災害に備えて(6)  
做好防备重大灾害的准备(6)  
큰 재해에 대비하여(6)

## さいたま市の防災アプリをダウンロードしよう

- 大雨で床下に雨が落ちてきたわ、まだ、ふるの？
- どこに避難すればいいの
- まだ、帰っていない子どもがいるわ



## 请在智能手机或平板电脑里安装埼玉市防灾 APP

- 雨水已淹到地板下方，雨还会继续下吗？
- 该到哪里去避难呢？
- 还有孩子没到家

사이타마시의 방재 앱을 다운로드 받자.

- 호우로 마루 밑에 물이 들어왔어, 아직 내리는 거야?
- 어디로 대피하면 되나?
- 아직 돌아오지 않은 아이가 있어.



【発行元】 公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター  
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9층

【发行方】 公益社団法人埼玉観光国际协会 (STIB) 国际交流中心

【地址】 埼玉市浦和区东高砂町 11-1 Communale 9楼 (JR浦和站东口 PARCO 商厦楼上)

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: https://stib.jp/international

发生地震、遇到台风或暴雨天气时，及时掌握信息，了解附近的避难场所十分重要。埼玉市政府部门制作的这款智能手机和平板电脑的防灾 APP 是发生灾害时了解信息的手段。一旦发生灾害，居住在埼玉市的外国居民可以通过这个 APP，用英语、中文或韩国/朝鲜语获取“保护生命”的信息。请下载安装这个 APP，防备灾害。

## 埼玉市防灾 APP 的下载和安装

英语 · 中文 · 韩国/朝鲜语 (免费)



扫描二维码 下载 APP



iOS版 (App Store)



Android版 (Google Play)

安装好 APP，一打开会显示日语界面。  
可通过“設定”⇒“言語設定”来选择语言。

还是出门在外

## 埼玉市防灾 APP 能告诉我们

不管是身在家中

### 发生灾害时的 3 大必要信息

- 1、了解灾害信息，知晓地震、大雨及河流的状况
- 2、查看避难所的开设情况，了解附近的避难场所  
还有前往避难所的交通路线以及避难所的拥挤情况
- 3、在 APP 上进行登记后，APP 能把你的当前位置信息通知给你的家属



这也  
很重要

five zero 00000JAPAN (五个零日本) 你知道吗?

在发生地震或风灾水灾时 大家可以免费使用这个 Wi-Fi